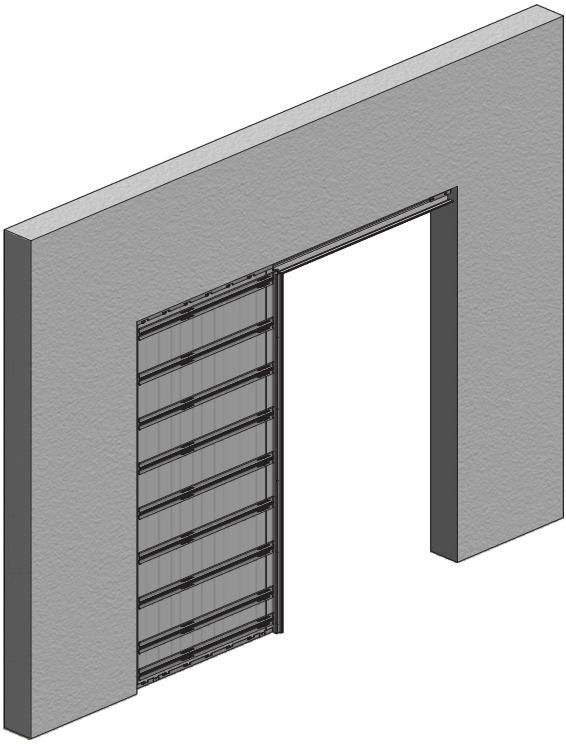
MONTÁŽNÍ NÁVOD – MONTÁŽNY NÁVOD – INSTALLATION MANUAL
MONTAGEANLEITUNG – РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ – УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ – UPUTE ZA UGRADNJU – NAVODILA ZA MONTAŽO
INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ– ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ

STAVEBNÍ POUZDRO BEZ STOJINY – STAVEBNÉ PUZDRO BEZ STOJANU – CASING WITHOUT STAND – SCHIEBETÜRKÄSTEN OHNE STÄNDER– ДВЕРНЫЕ ПЕНАЛЫ БЕЗ ПОДСТАВКИ – СТРОИТЕЛНИ КАСЕТИ БЕЗ СТОЯЩ КРАК – TOKSZERKEZETEK ÁLLVÁNY NÉLKÜL – GRAĐEVINSKA KUĆIŠTA BEZ VERTIKALNOG NOSAČA – GRADBENO OHIŠJE BREZ ZAKLJUČNEGA POKONČNIKA – CARCASA DE CONSTRUCȚIE FĂRĂ PICIOR VERTICAL – ДВЕРНИЙ ПЕНАЛ БЕЗ СТІЙКИ

AKTIVE BEZ STOJINY



JAP

CZ

*1 Pouzdro Aktive bez stojiny je určeno na dokončenou tloušťku příčky 125 mm nebo 150 mm.

*2 Pouzdro se usazuje na úroveň finální podlahy.

*3 V případě montáže do SDK příčky je nutné, aby v místě stavebního otvoru byly použity pevnější UA profily.

SK

*1 Pouzdro Aktive bez stojanu je určené na dokončenú hrúbku priečky 125 mm nebo 150 mm.

*2 Puzdro sa usadzuje na úroveň finálnej podlahy.

*3 V prípade montáže do SDK priečky je nutné aby v mieste stavebného otvoru boli použité pevnejšie UA profily.

EN

*1 Casing without stand are for final partition thicknesses of 125 mm or 150 mm.

*2 The casing settles to the level of the final floor.

*3 For installation into drywall partitions, it is necessary to use more solid UA profiles, rather than a construction opening.

DE

*1 Das Modell ohne Ständer eignet sich für Fertigwanddicken von 125 oder 150 mm.

*2 Der Schiebetürkasten wird auf die Ebene des fertigen Fußbodens gesetzt.

*3 Bei Montage in einer Gipskartonwand müssen an der baulichen Öffnung festere UA-Profile verwendet werden.

RU

*1 Пенал без подставки предназначен для толщины готовой перегородки 125 мм или 150 мм.

*2 Пенал устанавливается на уровень чистового пола.

*3 В случае установки в перегородку из ГКЛ, в месте строительного проема необходимо использовать более прочные UA-профили.

BG

*1 Капсулата без стоящ крак е предназначена за завършена дебелина 125 мм или 150 мм.

*2 Капсулата се слага на нивото на пода в окончателния му вариант.

*3 За монтаж в гипсокартонени прегради е необходимо да се използват по-солидни UA профили, а не строителен отвор.

HU

*1 Az állvány nélkül tokot 125 mm vagy 150 mm kész válaszfalvastagságra tervezték.

*2 A tok a végső padló szintjére van beállítva.

*3 Az SDK válaszfalba történő beszerelése esetén fontos, hogy a szerelőnyílás helyén erősebb UA profilokat alkalmazzanak.

HR

*1 Kućište bez vertikalnog nosača dizajnirano je za završenu debljinu pregrade od 125 mm ili 150 mm.

*2 Kućište se stavlja na razinu završnog kata

*3 U slučaju ugradnje u SDK pregradu neophodno je koristiti jače UA profile na mjestu građevinskog otvora.

SL

*1 Ohišje brez zaključnega pokončnika je namenjeno za končno debelino prečnice 125 mm ali 150 mm.

*2 Ohišje se namešča na nivo končne talne obloge.

*3 V primeru montaže v predelno steno iz mavčnih plošč je treba na mestu vgradne odprtine uporabiti ojačene profile UA.

RO

*1 Tocul fără picior vertical este destinat grosimii fi nalizate a peretelui despărțitor de 125 mm sau 150 mm.

*2 Tocul se montează la nivelul pardoselii fi nale.

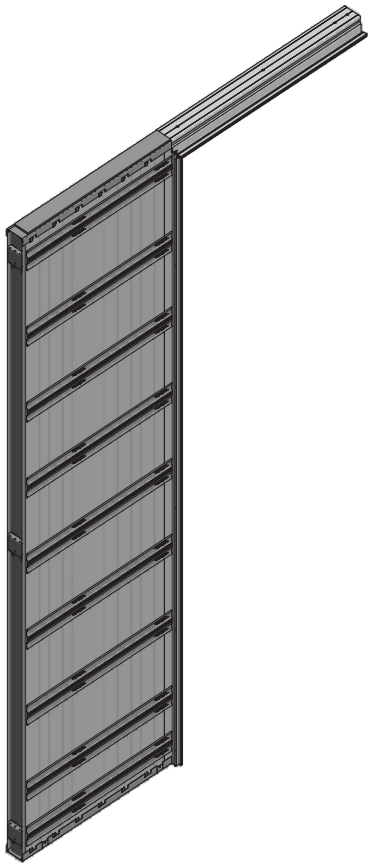
*3 În cazul instalării într-un perete din gips-carton, este necesară folosirea unor profile UA mai rezistente în orificiul de construcție.

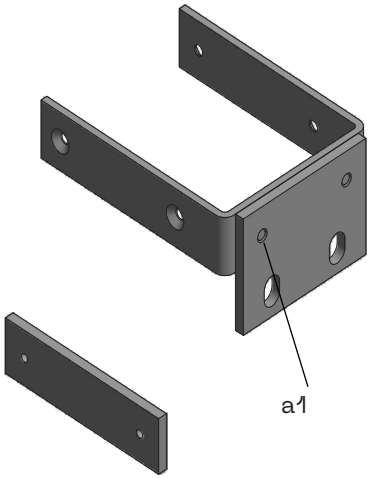
UA

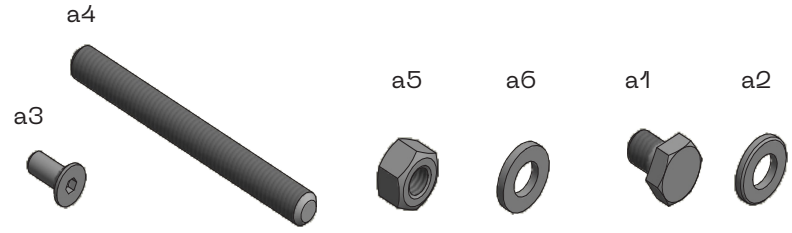
*1 Пенал без стійки призначено для товщини готової перегородки 125 мм або 150 мм.

*2 Пенал встановлюється на рівні чистової підлоги.

*3 У разі кріплення до перегородки з ГКЛ необхідно, щоб у зоні будівельного отвору були використані посилені профілі UA.

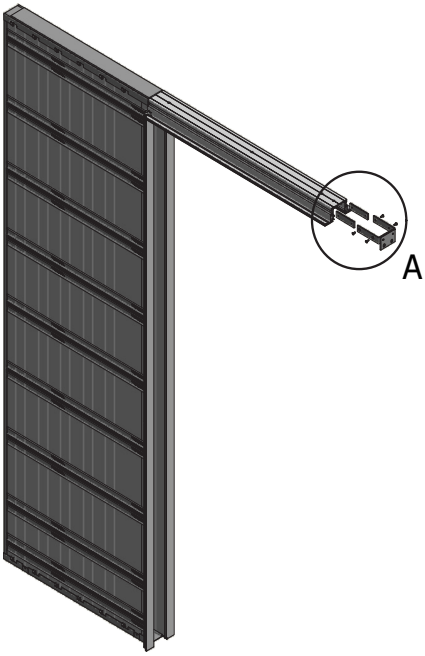




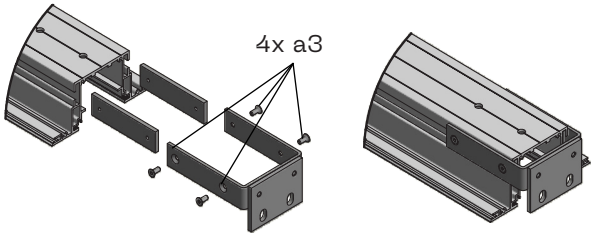


M6x10 (4x) M8 (2x) M8 (2x) M8 (2x) M6x8 (2x) M6 (2x)

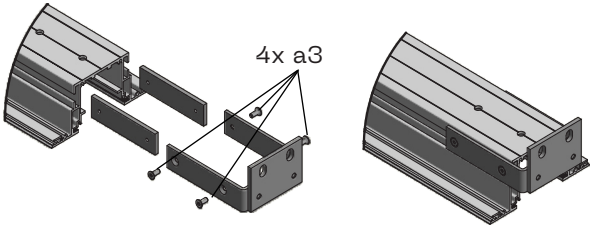
A.



A - Var.1

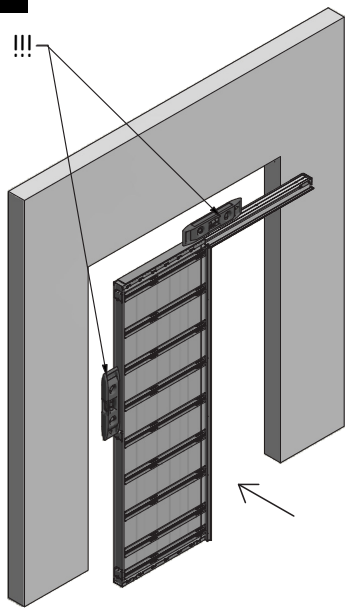


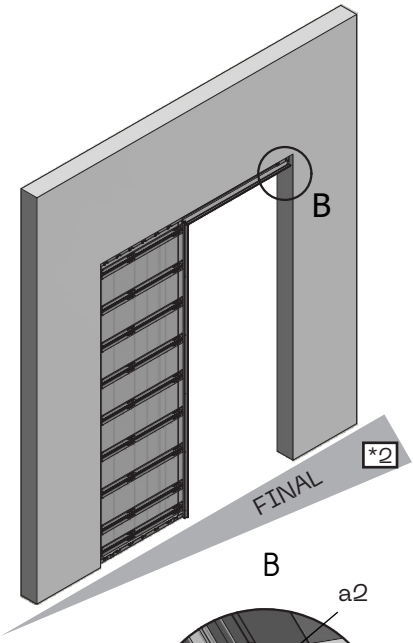
A - Var.2

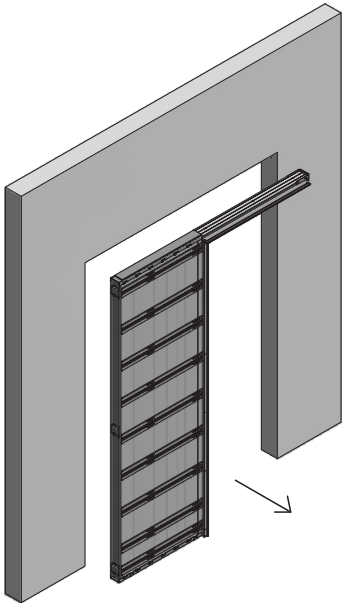


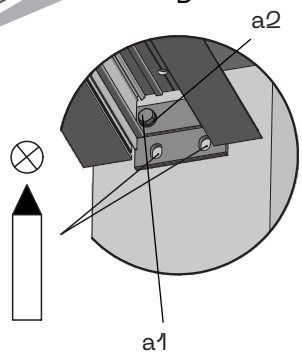
B.

Var. 1





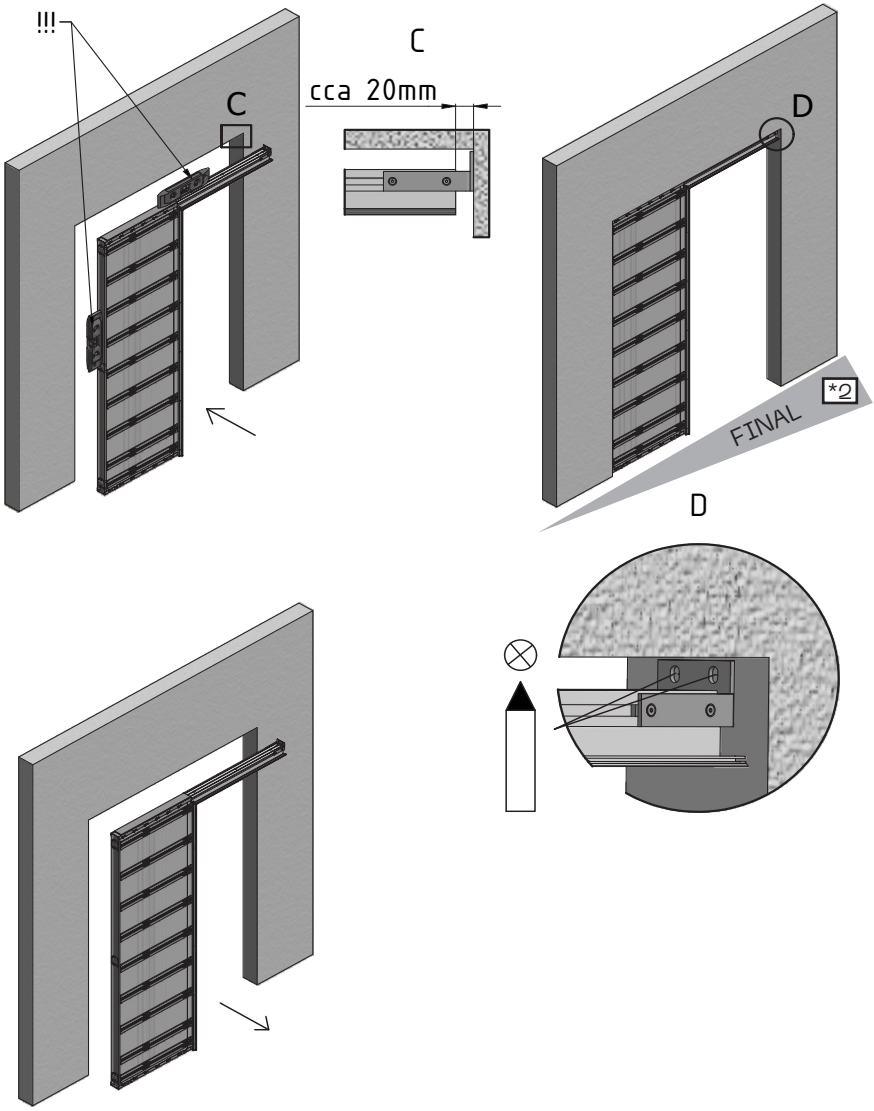




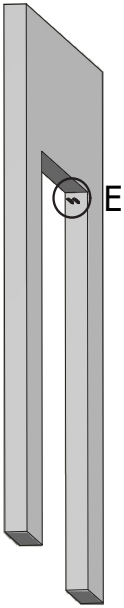
C.

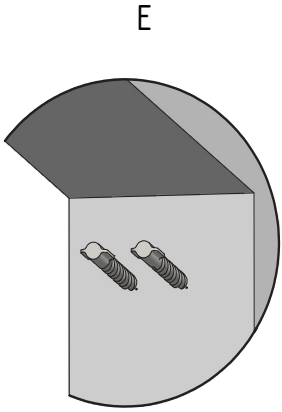
D.

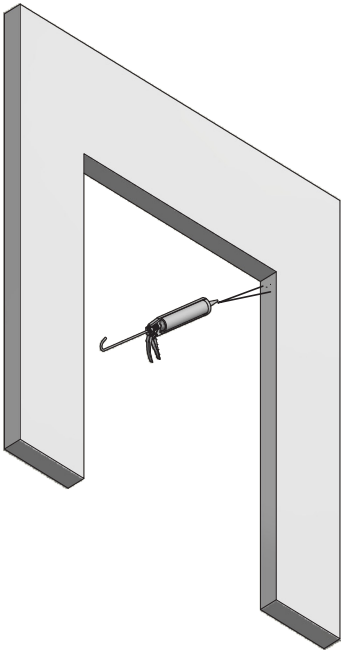
Var. 2

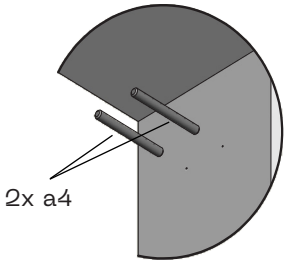


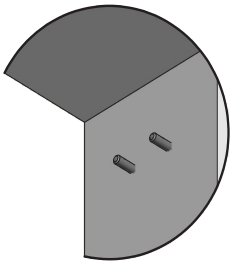
E.







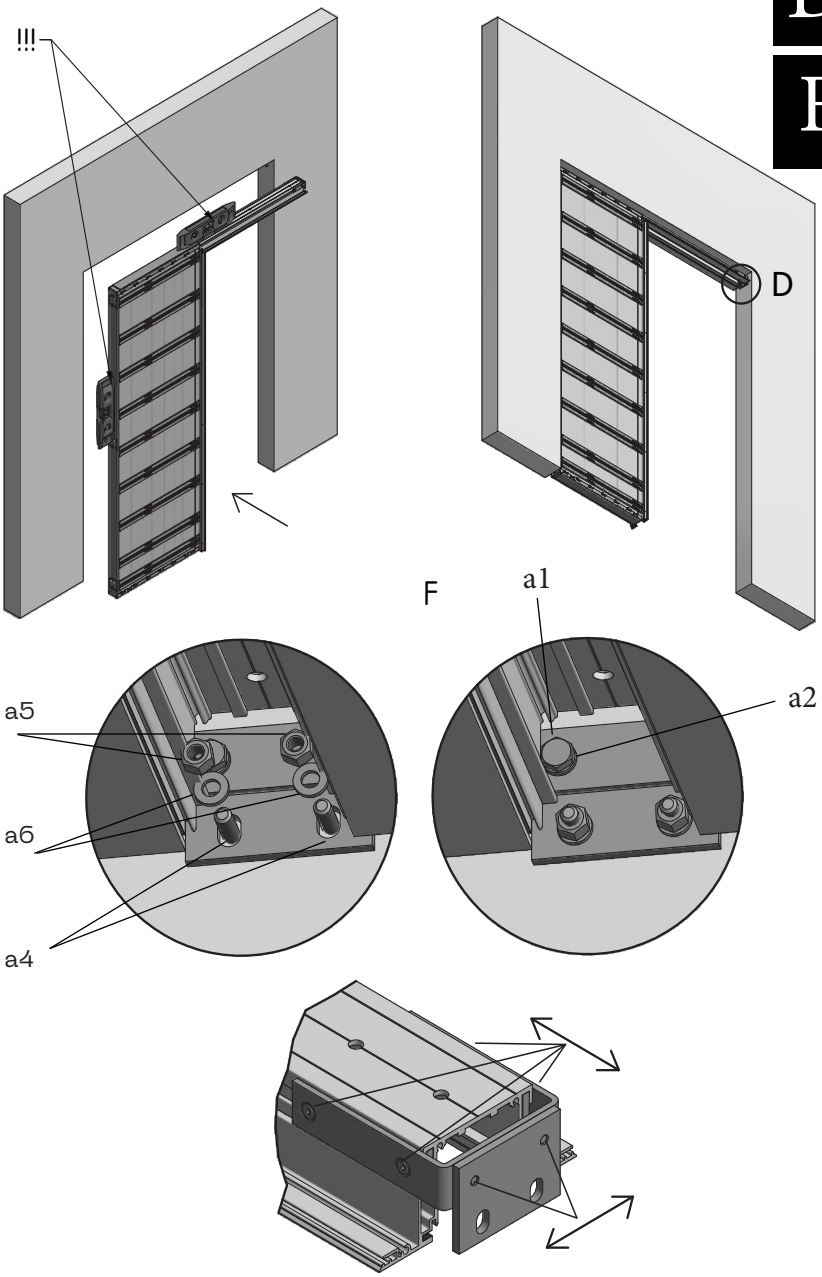




Var. 1

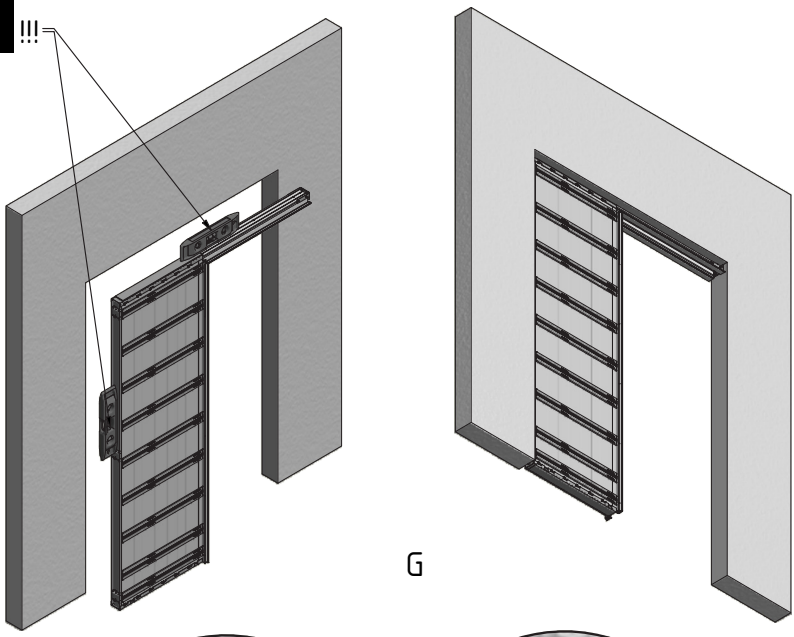
D.

F.

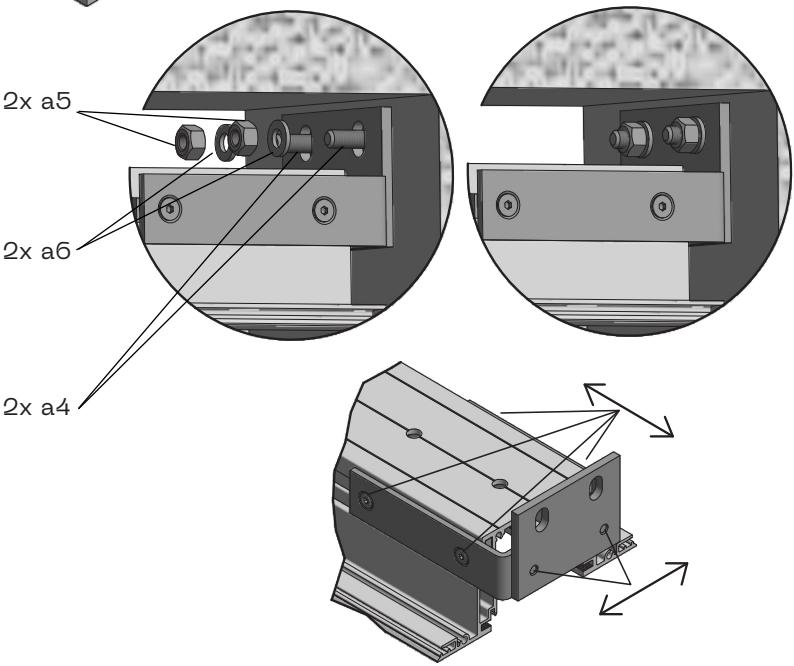


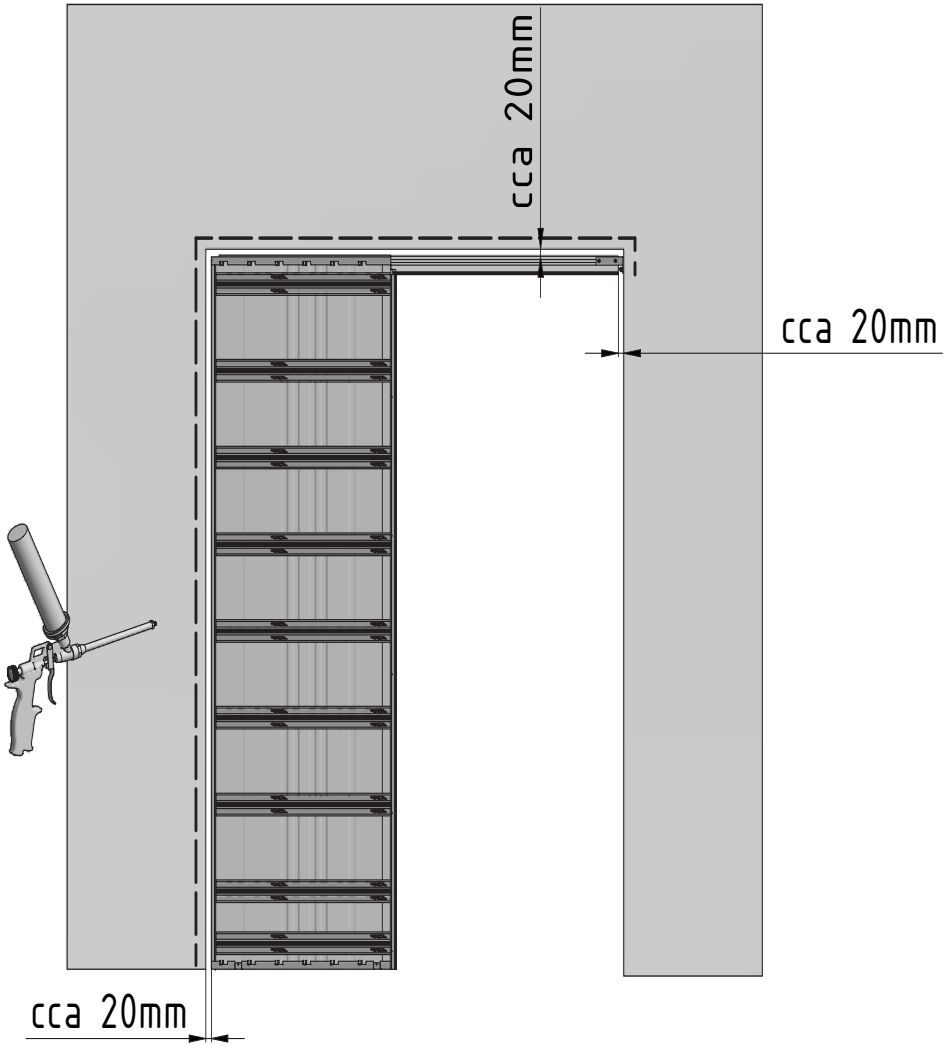
G.

Var. 2



G




cca 20mm
cca 20mm
cca 20mm

JAP

JAP FUTURE S.R.O.

Nivky 67,
750 02 Přerov III – Lověšice
Czech Republic

IČ: 05533139, DIČ: CZ05533139
+420 581 587 811
jap@japfuture.cz, www.japfuture.cz

CZ www.japfuture.cz
SK www.japfuture.sk
EN www.japfuture.com

1/2026